

Module III

LE CARACTÈRE NATIONAL ET LES CLICHÉS

I. COMPRENDRE ET S'EXPRIMER

-  Quelle image des Français avez-vous? Selon vous, quels sont leurs traits typiques? Faites-en une liste, puis comparez-la avec celle de vos voisin(e)s et faites une liste commune.
-  Lisez les informations sur les Français. Répondez: Quelles sont leurs habitudes principales?

Le type français et les clichés

Population: 65,445 millions d'habitants

Portrait: (le Français moyen): taille 1,72 m; poids 72 kg

(la Française moyenne): taille 1,62 m; poids 62 kg

Leurs yeux: noirs ou marron à 55%, bleus ou gris à 45%

Leurs cheveux : plutôt bruns (les blonds sont en diminution)

Caractère: jovial, optimiste, chauvin

Habitudes: bricolage, nature, camping, bavardage, pêche à la ligne, sport (à la télé)

Habitat: immeuble (HLM: Habitation à Loyer Modéré), maison individuelle

Habitudes alimentaires: pain (en baguettes), vin, Champagne, bière, viande, fromage, pommes de terre

Langue: le français, évidemment, mais il y a aussi les parlers régionaux comme le breton, le basque, le catalan, l'alsacien.



Le Français vu par les étrangers, est un personnage assez sympathique qui mange des baguettes avec du fromage, de la viande et des pommes de terre, qui boit du Bordeaux ou du Beaujolais, mais aussi de la bière et, dans les grandes occasions, du Champagne, qui aime la pêche à la ligne et la pétanque¹. Sur sa tête un basque ne manque jamais. Il conduit (mal) une petite Peugeot ou une Renault. Il habite une HLM et on dit de lui que ses défauts sont un certain esprit de grandeur et un certain chauvinisme (qu'il est donc très attaché à son pays natal).

Aujourd'hui les statistiques nous disent que oui, les Français mangent du pain et des pommes de terre, mais de moins en moins. Beaucoup habitent une HLM, mais au moins 55% vivent dans une maison individuelle. Et les 40% restant? Ils rêvent d'en avoir une, un jour. Le Français moyen boit encore du vin, de la bière et du Champagne. Jovial et assez optimiste, il est marié et a un ou deux enfants. Il peut espérer vivre jusqu'à l'âge de 77 ans et sa femme encore plus longtemps: 84 ans. Enfin, il aime le bricolage, la nature, les voyages, mais il lit de moins en moins, il préfère bavarder peut-être. La pêche et la pétanque, il les garde pour ses années de retraite².

D'après A. Bonetto, *MAGAZINE DE FRANCE*, Mursia

¹ la pétanque, variante provençale du jeu de boules; ² il les garde pour ses années de retraite – он будет заниматься ими на пенсии / ён будзе займацца імі на пенсіі.

3.  Compréhension du texte. Lisez les affirmations suivantes et dites si elles sont présentes ou non dans le texte.

1. Les étrangers pensent que le Français est un personnage sympathique.
2. Selon les étrangers tous les Français habitent dans des maisons individuelles.
3. Certains croient que les Français sont très sportifs.
4. En France, il y a beaucoup de grandes familles.
5. Le Français espère vivre jusqu'à l'âge de 77 ans.
6. Les Français adorent le bricolage, la nature et les voyages.
7. Ils aiment beaucoup les livres et le cinéma.
8. Le français est l'une des deux langues du travail de l'O.N.U., des Jeux Olympiques, la seule langue universelle des services postaux.
9. Le Français typique conduit très bien une BMW et une Ferrari.
10. Les Français pratiquent beaucoup le tennis et le football.

Explications

1. type *m* 1. chose ou personne qui représente une idée ou un ensemble. Ce mauvais élève est le type du paresseux.
2. *fam.* Personne différente des autres. C'est un type peu ordinaire.

2. cliché *m*: stéréotype *m*, idée, phrase toute faite et banale que l'on répète. Un vieux cliché; Il existe plusieurs clichés des peuples voisins.

3. superstition *f*: préjugé *m*, fait de croire que certains actes, certains objets annoncent ou attirent la chance ou la malchance. La superstition du chiffre 13.

4. jovial, -e, qui est porté à une certaine gaieté familière; *syn.* communicatif, gai, joyeux, radieux. Il est toujours d'une humeur joviale.

5. optimiste *m* qui prend les choses de bon côté, qui présage heureusement de l'avenir. C'est un optimiste de nature.

6. chauvin *m*, qui professe un patriotisme par trop exclusif; qui manifeste une admiration exclusive pour sa ville, sa région. C'était un chauvin convaincu de la supériorité de son

pays en tout. *ant.* cosmopolite «citoyen du monde» qui s'accommode aisément des mœurs et des usages de tous les pays.

7. défaut *m*, ce qui n'est pas bien dans une personne ou dans une chose (contraire: qualité). Chacun a ses défauts. Ce tissu a quelques défauts.

8. esprit *m* (ум, рассудок / разум, развага) 1. ce qui permet à l'homme de penser et de comprendre. Il a cultivé son esprit en lisant et en écoutant. C'est un esprit juste. 2. qualité qui fait parler et répondre de façon à intéresser ceux qui écoutent: il a de l'esprit.

9. grandeur *m* 1. qualité de ce qui est grand: la grandeur d'une maison; se dit surtout au sens figuré (величие, благородство / величыня, высакароднасць): la grandeur de cet homme, ses grandes qualités. 2. tout ce qui met au-dessus des autres: il aime les grandeurs. Ni l'or ni la grandeur ne nous rendent heureux. (La Fontaine)

10. bavardage *m*, action de bavarder; **bavard**, *-e*, qui parle beaucoup, qui aime parler. C'est un élève bavard (une élève bavarde). Les bavards doivent apprendre à se taire. *ant.* discret. Il est trop discret pour vous poser cette question.

4. Donnez le contraire des mots proposés.

triste – ... ; pessimiste – ... ; discret – ... ; cosmopolite – ... ;
qualité – ... ; travailleur – ...

5. Trouvez un complément pour les verbes suivants.

faire du bricolage; habiter ... ; porter ... ; manger – ... ;
boire – ... ; aimer ... ; conduire ...

6. Répondez aux questions de votre voisin(e).

1. Combien d'habitants compte la population de la France?
2. Quel est le portrait du Français moyen? d'une Française moyenne?
3. Selon les étrangers, quel caractère ont les Français?
4. Dans quelles maisons de préférence habitent les Français?
5. Quelles sont leurs activités préférées?
6. Quels sont les produits typiques de l'alimentation des Français?

7. Peut-on dire que les Français pratiquent beaucoup le sport?
8. Combien d'enfants a une famille française?
9. À part le français, quels parlers régionaux sont pratiqués en France? et dans quelles régions?
10. Quelles activités les Français gardent-ils pour les années de retraite?

7.  Travaillez en groupes. Comparez l'image réelle du Français typique avec son cliché et trouvez les différences.

Selon les étrangers, le Français mange du pain, ...
Le Français typique ne mange pas beaucoup de pain...

8.  De quel type êtes-vous? Faites le portrait l'un de l'autre. Utilisez les ex. 4, 5, p. 95.

9.  Faites le résumé du texte. Le Français tel qu'il est.

10. Parfois on associe les habitants à des plats, des objets, des lieux communs. Trouvez-les!

Nom de chose	Habitants	Lieux
parfums	Italiens	Hide-park
spaghettis	Allemands	La forteresse de Brest
bière	Suisses	Le Colisée de Rome
pommes de terre	Anglais	La Place Rouge
couscous	Algériens	Dresden galerie
montres	Russes	La Tour Eiffel
caviar	Bélarusses	La Statue de la Liberté
fast-foods	Français	Le lac de Genève
thé	Américains	Le Sahara

11. En utilisant l'ex. 10, faites des phrases comme dans l'exemple.

On dit que les Allemands boivent beaucoup de bière.
On sait que la Place Rouge se trouve à Moscou, en Russie.



**Français 11. Unité III. Le caractère national et les clichés.
Les habitants et leurs plats.**